



SOUTHEAST FISHERY BULLETIN

(U.S. Caribbean)

FB14-003
Sustainable Fisheries
727-824-5305

January 17, 2014

To read this bulletin in Spanish, please see the Spanish version below.

Para leer este boletín en español, por favor refiérase a la version que se encuentra abajo en español

Seasonal Prohibition on Fishing for Red, Black, Tiger, Yellowfin, and Yellowedge Grouper in U.S. Caribbean Federal Waters and Seasonal Closure of Grammanik Bank off St. Thomas, U.S. Virgin Islands

NOAA Fisheries reminds the public there is a seasonal prohibition on fishing for or possession of red, black, tiger, yellowfin, and yellowedge grouper in U.S. Caribbean federal waters from 12:01 a.m., local time, February 1 through April 30, 2014. This prohibition on possession does not apply to such grouper harvested and landed on shore prior to the closure.

Also, from February 1 through April 30, each year, no person may fish for or possess any species of fish, **except highly migratory species**, within the Grammanik Bank closed area. The term "fish" means finfish, mollusks, crustaceans, and all other forms of marine animal and plant life other than marine mammals and birds. Highly migratory species includes bluefin, bigeye, yellowfin, albacore, and skipjack tunas; swordfish; sharks; white marlin, blue marlin, sailfish, and longbill spearfish.

The Grammanik Bank closed area is bounded by rhumb lines connecting the following points:

Point	North latitude	West longitude
A	18°11.898' N	64°56.328' W
B	18°11.645' N	64°56.225' W
C	18°11.058' N	64°57.810' W
D	18°11.311' N	64°57.913' W
A	18°11.898' N	64°56.328' W

The closure encompasses the area where a yellowfin grouper spawning aggregation is reported to occur on Grammanik Bank.

This action complies with regulations implemented under Amendment 3 to the Fishery Management Plan for the Reef Fish Fishery of Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands to address required provisions of the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act, and is necessary to protect these resources. The Caribbean Fishery Management Council, in cooperation with NOAA Fisheries, developed the amendment to regulate fishing mortality.

This bulletin provides only a summary of the information regarding the existing regulations. Any discrepancies between this bulletin and the regulations as published in the *Federal Register* will be resolved in favor of the *Federal Register*.

To receive fishery bulletins via e-mail, please sign up through Constant Contact at <http://bit.ly/HQDUEU>. You may also sign up for Constant Contact by visiting our Web site <http://sero.nmfs.noaa.gov> (sign-up option is located on the left side of the page). The electronic copy of the bulletin will be delivered to you faster than the paper copy, is in color, features informational links, and reduces paper use.

Temporada de veda para la pesca y posesión del mero rojo, negro (mero prieto), dientes de sable (tigre), guajil (mero pinto), y guajil amarillo, en las aguas federales del Caribe estadounidense y cierre de temporada en el área del Banco Grammanik en San Tomás, Islas Vírgenes Estadounidenses

El Servicio Nacional de Pesquerías Marinas (NOAA Fisheries) quiere recordarle al público en general sobre la temporada de veda para la pesca y posesión del mero rojo, negro (mero prieto), dientes de sable (tigre), guajil (mero pinto) y guajil amarillo en las aguas federales del Caribe Estadounidense, comenzando a las 12:01 a.m., hora local, desde el 1 de febrero hasta el 30 de abril de 2014. Esta prohibición en la posesión de los meros, no aplica a aquellos meros capturados y desembarcados antes del tiempo de veda.

Además, desde el 1 de febrero hasta el 30 de abril de cada año, ninguna persona puede pescar o poseer ninguna especie de pez, excepto especies altamente migratorias, dentro del área cerrada del Banco Grammanik. El término "pez" se refiere a peces, moluscos, crustáceos, y cualquier otro animal marino y planta marina viva, aparte de aves y mamíferos marinos. Especies altamente migratorias incluye a los atunes aleta azul, ojón, aleta amarilla, albacora, bonito (bacora); pez espada; tiburones; aguja blanca, aguja azul, pez vela y aguja picuda.

El área de cierre del Banco Grammanik está enmarcada dentro de los puntos y las siguientes coordenadas:

Punto	Latitud Norte	Longitud Oeste
A	18°11.898'	64°56.328'
B	18°11.645'	64°56.225'
C	18°11.058'	64°57.810'
D	18°11.311'	64°57.913'
A	18°11.898'	64°56.328'

El área de cierre abarca el área donde se ha reportado la existencia de una agregación de desove del guajil o mero pinto, en el Banco Grammanik.

Esta acción se estableció para cumplir con los reglamentos establecidos bajo la Tercera Enmienda al Plan de Manejo para Peces de Arrecife de Puerto Rico y las Islas Vírgenes Americanas, según lo requiere la Ley Magnuson-Stevens, y es necesaria como medida para proteger estos recursos. El Consejo de Administración Pesquera del Caribe, en cooperación con el Servicio Nacional de Pesquerías Marinas, desarrollaron esta enmienda para regular la mortalidad por pesca.

Este boletín solamente provee un resumen informativo sobre la reglamentación existente. Cualquier discrepancia entre este boletín y la reglamentación según publicada en el Registro Federal (Federal Register), se resolverá a favor del Registro Federal.

Para recibir los boletines de pesca por correo electrónico por favor comuníquese con Constant Contact a <http://bit.ly/HQDUEU>. También puede hacerlo visitando nuestra página <http://sero.nmfs.noaa.gov>(la opción está localizada al lado izquierdo de la página). La versión electrónica es a color, le ofrece opciones de enlace, está disponible una vez se publique, además de reducir el uso de papel.